Samuel Barber: Agnus Dei

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, miserere nobis. Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, dona nobis pacem.	Guds Lam, du, som borttager verdens synder, forbarm dig over os. Guds Lam, du, som borttager verdens synder, giv os din fred.

Thomas Tallis: Spem in alium nunquam habui

Spem in alium nunquam habui præter in te, Deus Israel: qui irasceris et propitius eris, et omnia peccata hominum in tribulatione dimittis. Domine Deus, Creator cæli et terræ, respice humilitatem nostram	Jeg har aldrig sat mit håb til andre end dig, Israels Gud: som bliver vred og igen nådig, og som tilgiver alle lidende menneskers synder. Herre Gud, skaber af himmel og jord, se på vores ringhed.

Koncerten er støttet af:
Augustinus Fonden
DAM-puljen
Den Bøhmske Fond
Oticon Fonden
Toyota-Fonden
Tømmerhandler Johannes Fogs Fond
Aage og Johanne Louis-Hansens Fond

Kommende koncerter:

Giuseppe Verdi: Quattro pezzi sacri og Asger Hamerik: Requiem

Søndag den 11. november kl. 16.30

G. F. Händel: Messias

Lørdag den 15. december kl. 16 og mandag den 17. december kl. 19.30

Sommerkoncert med Akademisk Kor

Stefanskirken
Søndag d. 3. juni 2012 kl. 16



Dirigent: Nenia Zenana
Orgel: Kevin Borbye Edelvang
Klaver: Sverre Theil Larsen

Program

Kor
Arvo Pärt (f. 1935): Da pacem Domine
Arvo Pärt: To slaviske Salmer

Orgel
L. J. A. Lefébure-Wély (1817-1869): Boléro de Concert, op. 166

Kor
Samuel Barber (1910-1981): Agnus Dei

Orgel
Fra "The Dublin Virginal Manuscript" (16. årh.): Pavan
Samuel Scheidt (1587-1654): Echo ad manuale duplex forte et lene

Kor
Thomas Tallis (c. 1505-1585): Spem in alium nunquam habui (40-stemmigt)

Akademisk Kor • www.akor.dk
Oversættelser: Tanja Louise Weis, Werner Knudsen.
Foto: Anne-Mette Skovsgaard – www.lifebyamz.com.
Plakat og program: Niels Væver Hartvig

Arvo Pärt: Da pacem Domine

Da pacem Domine in diebus nostris quia non est alius qui pugnet pro nobis nisi tu Deus noster.	Giv fred, Herre, i vores tid, for der er ingen anden, der vil kæmpe for os, end dig, vores Gud.

Arvo Pärt: To slaviske Salmer

Salme 117

Khvalítje Gospoda vsi Jazýtsy, pokhvalítje Jego vsi ljúdije, jako utvjerdísja milost Jego na nas, i ístina Gospódnja prjebyvájet vo vjek. Allilúia.	Ære være Gud for alle nationer, ær ham alle folk. Thi bekræftes hans barmhjertighed over os, og Herrens sandhed varer for evigt. Halleluja.
Sláva Ottsú i Sýnu i Svjatómu Dúkhu, i nýnje i prísno, i vo vjéki vjekóv.	Ære være Faderen og Sønnen og Helligånden, nu og for evigt og i evighedernes evighed.
Amín.	Amen.

Salme 131

Gospodi, nje voznjesésja sérdtse moje, nizjé voznjesóstjesja ótji moi, nizjé khodíkh v vjelíkikh, nizjé v dívnykh pátje menje.	Herre, mit hjerte er ydmygt, mine øjne er ikke løftede mod himlen. Jeg beskæftiger mig heller ikke med ophøjede sager eller vidunderlige ting, større end mig.
Asjtje nje smirenomúdrstvovakh, no voznjesókh dúsju moju, jako otdojénoje na mátjer svojú, táko vozdási na dúsju moju.	Når jeg ikke er ydmyg men har opløftet min sjæl, som din Moder har næret, sådan at min sjæl bliver opløftet.
Da upovájet Izráil na Gospoda, ot nýnje i do vjéka.	Lad Israel sætte sit håb til Herren, fra i dag og i evighed.
Sláva Ottsú i Sýnu i Svjatómu Dúkhu, i nýnje i prísno, i vo vjéki vjekóv.	Ære være Faderen og Sønnen og Helligånden, nu og for evigt og i evighedernes evighed.
Amín.	Amen.